

വയലാർ രാമവർമ്മ സാഹിത്യ അവാർഡ് 1977

സെക്രട്ടറി

വയലാർ രാമവർമ്മ മെമ്മോറിയൽ ട്രസ്റ്റ്

മെഡിക്കൽ കോളേജ് പി. ഒ.

തിരുവനന്തപുരം-695011

Kumar
4/10/77

1977ലെ വയലാർ രാമവർമ്മ സാഹിത്യ അവാർഡിന് പരിഗണിക്കപ്പെടുന്ന അഞ്ചു പുസ്തകങ്ങളും ഞാൻ പരിശോധിച്ചു. അവയ്ക്ക് താഴെ കാണിച്ചിട്ടുള്ള മുൻഗണനാക്രമം നൽകുന്നു. കൃതികളെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണദോഷനിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകാരന്റെ മൊത്തം സാഹിത്യസംഭാവനയെക്കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലുകളുടെ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്.

Se. M. S.
4/10/77

30

സ്ഥലം തൃശൂർ

ഒപ്പ് Rouman

തീയതി 18.9.77

പേര് ചാമൻ

P.T.O

നൂ ഒന്നാം റാങ്ക് (First Rank)

(1) കൃതിയുടെ പേര്

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേര്

~~ഇതിന്നെന്ന് ഉറങ്ങട്ടെ ലി. കെ. സാലത്തൂർ~~

ഇതിന്നെന്ന് ഉറങ്ങട്ടെ ലി. കെ. സാലത്തൂർ

(2) കൃതിയെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണഭോഷനിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ സാഹിത്യ സംഭാവനയെക്കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലും.

ദൈവദാനതയുദ്ധാനന്തരമുള്ള ധർമ്മപുത്രരുടെ ധർമ്മസർപ്പമാണ് ഇതിലെ പ്രതിപദ്യം. ^{കണ്യാണി ഇതിലെ നാടകം.} പാശ്ചാത്യരുടെ പോട്ടുണ്ടാലൂടെ, സംശയങ്ങളിലൂടെ സാലത്തൂർ ഇതിലെ അവിഷ്കരിച്ചിട്ടുള്ള അശല പ്രപഞ്ചം അത്ഭുതകരവും അന്യാസ്ത്രജ്ഞകര്യമാണ്. അന്നേ കാലം വർഷങ്ങളോളം നടന്ന രാജനം സർപ്പിണിപെട്ടെന്നാണ് ഇതിലെ സംഭവങ്ങളെക്കുറിച്ചും അധുനിക മനഃശാസ്ത്രന്റെ വ്യക്തിപരവും സാമൂഹ്യവുമായ പ്രശ്നങ്ങളുമായി അതു ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. മഹാദാനം കഥ കേട്ടാണു ശ്രീമദ്ദേവിയമ്മയ്ക്കു ഇതിൽ പുനരാവിഷ്കരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കണ്യാൻ ആ കഥ പാത്രങ്ങളെ നമ്മുടെ മുമ്പാകെ ജീവിക്കുകയും നമ്മുടെ ധർമ്മധർമ്മചിന്തകളെ വെളിച്ചമുണർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂട്ടിത്തന്നിരിക്കുന്ന 'ദാനം പക്ഷം' എന്നോടും അതിലുള്ളതും ഒന്നു കൂട്ടിയായിട്ട്. മറ്റേ ഒന്നിലും ഇന്ത്യൻ ഭാഷയിൽ ദാനത്തെ പുനരാഖ്യാനം ഈ രൂപത്തിൽ ചെയ്യുന്ന ഒരു കൃതി ഉണ്ടാകാതെയെന്നും സംശയമാണ്. പ്രസ്കാരത്തെ അപ്രാപ്യമാവാനും സർപ്പിണിയിൽ കണ്യാൻ അത്ഭുതകരമായിരിക്കുന്നു. ഇലകളിൽ അത്ഭുതകരമായ മൗലിക കൃതികളിൽ കണ്യാണു. ശ്രദ്ധേയമായി മറയ്ക്കുന്നു ഇത്. ദാനം കേൾക്കുവാൻ ലഭിക്കാതിരിക്കുന്നവരുടെ ഇളക്കുകൂട്ടി അയ്യപ്പാചെയ്യുന്ന കണ്യാൻ ~~കണ്യാൻ~~ ഒരു കണ്യാൻ പാശ്ചാത്യരല്ല.

ചിന്തയുടെ ആഴം കൊണ്ടും നിഴലിടുന്ന പാശ്ചാത്യകണ്യാൻ അപ്രാപ്യകണ്യാൻ കണ്യാൻ പലപ്പോഴും ഇതിലെ നിരൂപണ സാഹിത്യ ശാഖയ്ക്കു ഒരു പുതിയ മാനം നൽകിയ ലി. കെ. സാലത്തൂർ ഈ ബാൻഡിൽ പിന്തുടർന്നും സർപ്പിണിയിൽ നിന്നും അരികിലും.

Savanna

ബി. രണ്ടാം റാങ്ക് (Second Rank)

(1) കൃതിയുടെ പേര്

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേര്

ധനം

മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ

(2) കൃതിയെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണദോഷനിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ സാഹിത്യ സംഭാവനയെക്കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലും.

മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ "ധനം" എന്ന
 കൃതിയെ "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ ഇദ്ദേഹം
 പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു. പ്രൊഫ. എ. എ. സി. സി. സി.
 യും മറ്റ് ചിലർക്കും മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ
 എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്നു. അദ്ദേഹം
 ധനം എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ "മലയാളീകരണ
 രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ വിശദമായി
 വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെ
 "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.
 അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ
 "മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ
 വിശദമായി വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം"
 എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ "മലയാളീകരണ
 രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ വിശദമായി
 വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെ
 "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.
 അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ
 "മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ
 വിശദമായി വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം"
 എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ "മലയാളീകരണ
 രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ വിശദമായി
 വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെ
 "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.

മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ എന്ന പേരിൽ
 അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ
 "മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ
 വിശദമായി വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം"
 എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ "മലയാളീകരണ
 രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ വിശദമായി
 വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെ
 "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.
 അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ
 "മലയാളീകരണ രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ
 വിശദമായി വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം"
 എന്ന കൃതിയെക്കുറിച്ച് തന്റെ "മലയാളീകരണ
 രാമകൃഷ്ണൻ" എന്ന കൃതിയിൽ വിശദമായി
 വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം "ധനം" എന്ന കൃതിയെ
 "മേഴ്സിനോ" എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു.

Rowson

സി. മൂന്നാം റാങ്ക് (Third Rank)

(1) കൃതിയുടെ പേര്

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേര്

അഗ്നി സാക്ഷി

ലളിതാംബിക
അനുഭൂതം

(2) കൃതിയെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണഭാഷ നിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ സാഹിത്യ സംഭാവനയെ കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലും.

"അഗ്നി സാക്ഷി" നമ്മുടെ ദേശീയ ജീവിതത്തിനേയും പ്രാദേശിക ജീവിതത്തിനേയും ഒരു പ്രത്യേക വ്യക്തത കൂട്ടിയിണക്കുകയും കലായണ രംഗത്തെ യോഗ്യമായ ഭാവനകളെക്കുറിച്ചെ പരിശോധിച്ചു അതിനെ കർമ്മാർത്ഥപരമായി പരിഷ്കരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതിന്റെ പശ്ചാത്തമം നാം ജീവിക്കുന്ന ചോരക്കടലായ സാഹചര്യമാണ്. അതിനാലാണ് നാംബിക തുടങ്ങിയ പത്മസമാഹാരങ്ങളിലൂടെയും കഥാ പാഠങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയ ചെറിയ ഉപന്യാസങ്ങൾ. അവയോടൊപ്പം നടപ്പിലാക്കിയ അല്പകൃതികളിലും ഇത്തരം നമ്മുടെ സംസ്കാര പരമ്പരയ്ക്കുമായി ഇങ്ങനെയൊരു തൊട്ടെടുത്തു വേദനയ്ക്ക് കൂടുതൽ അനുഭവപ്പെടുന്ന ഒരു കഥയാണ് അതിനുശേഷം ഉണ്ടായ അനുഭവത്തിൽ കുറിയുന്ന പാശ്ചാത്യ മതപരിഷ്കരണവും കഥാപാത്രങ്ങളിലൂടെയുള്ള പലതരം അവിശ്വസനീയതയുടെ പരിവേഷം ചെയ്യുന്നു. ഇതിലെ കഥാ നാടകങ്ങൾ ദേശീയ പദങ്ങൾ നന്നെയാണ് അതിന്റെ രത്നസാക്ഷി.

ലളിതാംബികയുടെ കൃതികൾ പലതരം സാമൂഹിക ജീവിതമാണ്. ജാതീയവും ഭാഷാപരിഷ്കരണങ്ങളുടെ ഉടമസ്ഥയാണ് അവർ. അനുഭവനയുടെ കൃത്യമായാണ് അവരുടെ കൃതികൾ ഒരു പ്രൈവറ്റ് നൽകുന്നത്. കൃത്യമായ അതിനെ അഗ്നിസാക്ഷിയാണ് അവരുടെ സാഹിത്യ സൃഷ്ടികളെ സോപ്രോവാകുന്നത്.

Pouyoy

ഡി. നാലാം റാങ്ക് (Fourth Rank)

(1) കൃതിയുടെ പേര്

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേര്

അഴ്ച പണിക്കരുടെ കൃതികൾ

കെ. അഴ്ച പണിക്കർ

(2) കൃതിയെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണഭാഷ നിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ സാഹിത്യ സംഭാവനയെ കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലും.

കലകളുടെയും മറ്റുമുള്ള നവ്യകവിതയുടെ ഉന്നത പ്രാതിരിധി. സ്വീകൃതമായാണ് "അഴ്ച പണിക്കരുടെ കൃതികൾ" രണ്ടാം ലോകയുദ്ധാനന്തരമായ പാശ്ചാത്യ കവിതാ പ്രസ്ഥാനങ്ങളോടു കൂടിയ സമ്പന്നമായ അഴ്ച പണിക്കരുടെ കവിതാ രൂപം ഇന്നുമുദാ കിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. കന്നടൻ നമുക്കു നാടൻ കഥകളും പൂർവ്വകഥകളും നാടൻ പാട്ടുകളുമാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ കവിതയുടെ ആത്മസ്വഭാവം നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്. കവിതയുടെ ആത്മസ്വഭാവം നാട്ടു വിരുദ്ധമായിരിക്കണമെന്ന കിരണത്തിന് അദ്ദേഹം വിപ്ലവം തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ, മറ്റു ആധുനിക കവികൾ കഴിയാതെ പാശ്ചാത്യ കലയുടെയും പാശ്ചാത്യ സാഹിത്യത്തിന്റെയും വിപ്ലവം പാശ്ചാത്യ കവിതയുടെ കവിതയെന്ന പേരിൽ കൂടിച്ചേർന്നുവന്നപ്പോൾ, അഴ്ച പണിക്കർ ^{കവിതയുടെ} കവിതയുടെ കലയെ കൂടി പാശ്ചാത്യ കലയായി കണക്കാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അഴ്ച പണിക്കർ, കവിതയുടെ ഒരു നൂതന പരമ്പര ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നു നോക്കാം. കന്നടൻ നാടൻ അപരമ്പര കവിതയെ ജനങ്ങളിൽ നിന്നു അകറ്റുന്ന തരത്തിലാണു പോകുന്നത്. കവിതയുടെ ജന പ്രീതി ഉണ്ടാകാനുള്ള ഒരു പരിപാടി അംഗീകാരം നൽകുന്നതു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. അതുകൊണ്ടുതന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികൾ അപരമ്പര നൽകുന്നതിനോടു യോജിക്കുവാനും സാധ്യമാണ്. ഇത്രയും കൃത്യമായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ കവിതയെക്കുറിച്ച് സംഭാവനയെ സംബന്ധിച്ച നിരൂപണവും പാശ്ചാത്യ കവിതയെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹം പ്രത്യേകമായി എഴുതിയിട്ടുണ്ട്.

Forouzan

ഇ. അഞ്ചാം റാങ്ക് (Fifth Rank)

(1) കൃതിയുടെ പേര്

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ പേര്

അക്ഷരം

ഒ. എൻ. ഡി. ഷുഭാ

(2) കൃതിയെ കുറിച്ചുള്ള ഗുണഭോജനിരൂപണവും ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ സാഹിത്യ സംഭാവനയെ കുറിച്ചുള്ള വിലയിരുത്തലും.

ഒ. എൻ. ഡി. ഷുഭാ തമിഴ് സിന്ധി
 ഷുഭാ ഭയന്നമ്മമാർ ഈ അക്ഷരകൃതികൾ
 ഒരു ധർമ്മപ്രാർത്ഥനയാണ് "അക്ഷരം" കാണിക്കുന്നത്.
 ദുഃഖത്തെ ശാന്തിയാക്കി മാറ്റുന്ന ഭക്താർത്ഥം
 ഒ. എൻ. ഡി. ഷുഭാ കഥാപാത്രം പരമേശ്വരൻ
 തന്റെ ബഹുമാനത്തോടുകൂടിയും ബഹുമാനം
 നൽകിയാണ് കൃതികൾ എഴുതിയത്. വരികൾ
 കർമ്മമാർക്കും, പരമേശ്വരൻ തന്റെ കൃപയും
 നൽകാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു കഴിയുന്നു. എ.
 നന്നായ പശ്ചാത്തന്നിതെന്നും ദുഃഖത്തെ പരമം
 ദുഃഖം മാറ്റുന്നതിനും പരമം പരമം ദുഃഖം
 അല്ലെങ്കിൽ പശ്ചാത്തന്നിതെന്നും ദുഃഖം മാറ്റുന്നതിനും
 പ്രവണത അക്ഷരത്തിലും ഭക്താർത്ഥം
 ഉണ്ടാകും. കവിത രചന പശ്ചാത്തന്നിതെന്നിട
 പ്രകാശം പരമം എന്നും എന്നെ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള
 തന്നെ നയിക്കും. എന്നാൽ ഭക്താർത്ഥം
 മറ്റും കവിതയിൽ നിന്നും പരമം പരമം പരി
 യോജിക്കും. ഒ. എൻ. ഡി. ഷുഭാ കവിതകൾ പരമം
 നൽകുന്നതിനും പരിശ്രമത്തിലേക്കും കവിതയിൽ
 കർമ്മത്തിനും കർമ്മവും പരമം പരമം. അ
 ഷുഭാപ്പേരിൽ കർമ്മം കാണിക്കുന്നതിനും കർമ്മം

പേര് ശുഭാ
 പേര് ശുഭാ

ശേഖരിച്ചത് കേരളപാലിയറ അക്കാദമി
തൃശ്ശൂർ 680001